

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

**MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C — 2006/31506]

**1 SEPTEMBER 2006.** — Omzendbrief aan de O.C.M.W.'s van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in verband met sommige financiële diensten in het kader van de toepassing van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten van werken en leveringen (1)

Aan de dames en heren Voorzitters en leden van de raden voor maatschappelijk welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

Aan de dames en heren, leden van de Colleges van burgemeester en schepenen,

Aan de dames en heren, Secretarissen en Ontvangers,

Aan de dames en heren Inspecteurs,

Het gunnen van de overheidsopdrachten van leningen door de Brusselse O.C.M.W.'s wordt omkaderd door aanbevelingen en een type-bestek toegestuurd aan de O.C.M.W.'s door het Verenigd College in het kader van de ministeriële omzendbrief van 23 mei 2001. Deze omzendbrief richt zich, ter herinnering, tot de O.C.M.W.'s die geen beroep doen op de diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Herfinancieringsfonds van de gemeentelijke Thesaurieën en die zelf overgaan tot de gunning van de opdrachten aangaande hun leningen.

1. De wijziging : mededinging volgens de formule duration.

2. Enkele aandachtspunten voor de procedure.

3. Afweging van de gunningscriteria : nieuwe richtlijn van toepassing vanaf 1 februari 2006.

1. Om beter aan te sluiten bij de werkelijke kostprijs op de financiële markten zou de mededinging in het vervolg enkel spelen volgens de formule « duration ».

Ter herinnering kan vermeld worden dat het vorig bijzonder bestek steunde op een mededinging volgens de formule van de « duurtijd » met de mogelijkheid van een variante gebaseerd op de « duration ». Dit laatste mechanisme, dat destijds weinig gekend was in onze gewone financiële opdrachten, heeft zich inmiddels ontwikkeld tot de standaardformule in de mededinging omdat het beter aansluit bij de werkelijke kostprijs op de financiële markten en een meer doorzichtige mededinging toelaat.

Varianten die enkel nog aan het initiatief van de inschrijvers overgelaten worden, blijven evenwel mogelijk.

Anderzijds hebben de inschrijvers de verplichting om een offerte in te dienen voor alle categorieën van leningen die in het bestek opgenomen werden. Tenzij uitdrukkelijk te hebben bepaald in hun offerte dat deze slechts geldig is voor het geheel, zal de aanbesteding per categorie kunnen toegewezen worden aan verschillende aannemers. Deze wijziging heeft in het bijzonder tot doel te beletten dat sommige inschrijvers hun offerte zouden beperken tot de voor hen interessante categorieën en aldus de aanbestedende overheid voor grote moeilijkheden zou plaatsen bij de financiering van de andere categorieën.

Daarnaast werd ook de verwijzing naar de gepubliceerde basisrentevoet gewijzigd door verwijzing naar de eenvoudig toegankelijke internetsite « gottex » ([www.gottex.com](http://www.gottex.com)). Dit moet een efficiëntere controle toelaten van de gehanteerde rentevoeten; de verantwoordelijkheid over deze controle komt toe aan elke aanbestedende overheid en aan de ontvangers in het bijzonder.

Tenslotte zijn er naast enkele formele wijzigingen ook nog aanpassingen inzake de gestanddoenstermijn die op 120 dagen werd gebracht in een aanvulling van punt 11.2. (hoofdstuk II) waar, om misverstanden te vermijden, de berekeningwijze van de intresten werd bijgevoegd.

2. Enkele aandachtspunten voor de procedure

2.1. Selectiecriteria

In een onderhandelingsprocedure met bekendmaking, zoals hier aanbevolen, is een geformaliseerde selectie noodzakelijk. Deze bepalingen zullen ofwel in extenso opgenomen worden in de beslissing omtrent de voorwaarden ofwel in een bijlage ervan (inzonderheid de aankondiging van de opdracht).

**MINISTÈRE  
DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C — 2006/31506]

**1<sup>er</sup> SEPTEMBRE 2006.** — Circulaire destinée aux C.P.A.S. de la Région de Bruxelles-Capitale concernant certains services financiers dans le cadre de l'application de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services (1)

A Mesdames et Messieurs les Présidents et membres des conseils de l'action sociale de la Région de Bruxelles-Capitale

A Mesdames et Messieurs les membres des Collèges des bourgmestres et échevins

A Mesdames et Messieurs les Secrétaires et Receveurs

A Mesdames et Messieurs les Inspecteurs

La passation des marchés publics de services d'emprunts des C.P.A.S. bruxellois est encadrée par des recommandations et un cahier spécial des charges-type adressés aux C.P.A.S. par le Collège réuni dans le cadre de la circulaire ministérielle du 23 mai 2001. Cette circulaire s'adresse pour rappel aux C.P.A.S. qui ne recourent pas aux services du Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales et procèdent eux-mêmes à l'attribution de leurs emprunts.

1. Modification : mise en concurrence selon la formule de la duration.

2. Quelques questions prioritaires.

3. Pondération des critères d'attribution : disposition nouvelle applicable depuis le 1<sup>er</sup> février 2006.

1. Afin de mieux faire le lien avec le prix de revient réel sur les marchés financiers, la mise en concurrence jouerait désormais uniquement selon la formule de la « duration ».

Pour rappel, le cahier spécial des charges précédent partait de la mise en concurrence selon la formule de la « durée » avec la possibilité d'une variante basée sur la « duration ». Ce dernier mécanisme, qui était peu connu à l'époque dans nos marchés financiers habituels, s'est depuis lors développé comme le standard dans la mise en concurrence étant donné qu'il se rapproche davantage des prix de revient réels en vigueur sur les marchés financiers et permet une concurrence plus transparente.

Des variantes laissées uniquement à l'initiative des soumissionnaires restent toutefois possibles.

Par ailleurs, les soumissionnaires ont l'obligation de présenter une offre pour toutes les catégories d'emprunts qui sont fixées dans le cahier des charges. A défaut d'avoir spécifié expressément dans leur offre que celle-ci n'est valable que pour l'ensemble des catégories, le marché pourra être attribué par catégorie à plusieurs adjudicataires. Cette modification poursuit particulièrement le but d'empêcher que certains soumissionnaires limitent leur offre aux catégories les intéressants, ce qui placerait de ce fait le pouvoir adjudicateur devant de grandes difficultés pour le financement des autres catégories.

En outre, le renvoi vers le taux de base publié a également été modifié par le renvoi au site Internet « gottex » ([www.gottex.com](http://www.gottex.com)), facilement accessible. Ceci doit permettre un contrôle des taux de référence plus efficient ; la responsabilité de ce contrôle revient à chaque pouvoir adjudicateur et en particulier aux receveurs.

En fin de compte, à côté de quelques modifications formelles, il y a encore lieu de souligner des adaptations relatives au délai d'engagement qui a été porté à 120 jours et un complément au point 11.2 (chapitre II) où le mode de calcul des intérêts a été ajouté pour éviter tout malentendu.

2. Quelques questions prioritaires

2.1. Critères de sélection

Dans une procédure négociée avec publicité telle que recommandée ici, une sélection formalisée est nécessaire. Ces dispositions seront reprises soit in extenso dans la délibération relative aux conditions soit dans une annexe à celle-ci (en particulier, l'avis de marché).

Zoals voorheen wordt aanbevolen de volgende selectiecriteria te gebruiken :

*a.* In regel zijn met de bijdragen aan de sociale zekerheid overeenkomstig de bepalingen van artikel 69bis van het koninklijk besluit van 8 januari 1996, inzonderheid § 1 (Belg) of §2 (buitenlander);

*b.* De bekwaamheid van de dienstenverlener zal worden beoordeeld aan de hand van zijn vakkundigheid, doeltreffendheid, ervaring en betrouwbaarheid. Te dien einde worden de kandidaten verzocht hun aanspraken te laten kennen op deze vier elementen in een document A4 van maximum 8 bladzijden.

## 2.2. Bekendmaking

De raming van het geheel der te betalen intresten over de ganse duurtijd der leningen vormt de basis van de berekening om te weten of dergelijke opdracht onderworpen is aan de Europese bekendmaking. De toepasbare drempel ligt thans op 211.900 EUR BTW niet inbegrepen.

De regels voor de publicatie (en het model) dienen stipt gevuld te worden alsmede de termijnen van artikel 58 van voormeld koninklijk besluit van 8 januari 1996. Uiteraard zal er ook een publicatie in het Bulletin der Aanbestedingen plaatsvinden.

## 2.3. De selectie

Op basis van de ingekomen kandidaturen zal een gemotiveerde beslissing genomen worden en informatie gegeven worden overeenkomstig artikel 80 van het koninklijk besluit van 8 januari 1996. Het bestek wordt ter beschikking gesteld van de geselecteerden.

## 2.4. Opening van de offertes

Om de procedure te objectiveren wordt gevraagd om de essentiële gegevens in een P.V. op te nemen (naam, aangeboden marge, eventuele varianten, reserveringscommissie) ondertekend door 2 personen die hiertoe gemachtigd worden.

## 2.5. De onderhandelingen

Overeenkomstig artikel 68 van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 dient onderhandeld te worden met drie gegadigden (voorzover er voldoende zijn). Overeenkomstig artikel 10 (hoofdstuk I) van het bestek (1), zullen deze onderhandelingen in principe niet slaan op de aangeboden marges maar op andere elementen (bijvoorbeeld de ter beschikkingstelling en de vereffening – zie artikel 3 (hoofdstuk II) van het bestek).

## 2.6. De gunning

Ruime aandacht dient besteed te worden aan de correcte motivering van de beslissing tot gunning. In deze zin mag niet uit het oog verloren worden dat de aangeboden financiële marges het belangrijkste element van vergelijking dienen te blijven, vermits het voorwerp van de opdracht de financiering van investeringen betreft. Niettemin blijft de aangeboden dienstverlening een aandachtspunt als onderdeel van het beroep op de mededinging. In die zin, moet er van uitgaan worden dat de diensten beschreven onder punt 11 (hoofdstuk II) van het bestek (op het laatste punt na « bijkomende dienst ») minimale diensten zijn waaraan de inschrijvers al dan niet beantwoorden. Dit betekent dat de offerte als onregelmatig moet worden afgewezen indien ze niet beantwoordt aan de gestelde eisen. Vermits het hier een onderhandlingsprocedure betreft, kan desgewenst evenwel ook een aanvulling bijgevoegd worden om een onvolledige offerte op dit punt conform de gestelde eisen te maken. Het initiatief wordt terzake overgelaten aan de aanbestedende overheid die zelf moet in overweging nemen of ze deze aanvulling wenst zoniet of bij afwijzing van de offerte de mededinging nog voldoende vervuld is.

Uit wat voorafgaat blijkt evenwel duidelijk dat een appreciatie op gebied van de dienstverlening in wezen slechts kan steunen op de bijkomende diensten. De aanbestedende overheid zal alleszins in de motivering moeten verduidelijken of de minimale diensten vervuld zijn en dit enkel en alleen op basis van de gegevens van de offerte.

Mocht dit niet het geval zijn dan, moeten dergelijke offertes als onregelmatig beschouwd worden. Mocht tijdens de uitvoering blijken dat de dienstenverlener de verbintenis terzake niet volledig nakomt, dan moeten de passende procedures van de ingebrekestelling gevuld worden overeenkomstig de regels van het koninklijk besluit van 26 september 1996.

Comme auparavant, il est recommandé d'utiliser les critères de sélection suivants :

*a.* Etre en règle de cotisation à la sécurité sociale conformément aux dispositions de l'article 69bis de l'arrêté royal du 8 janvier 1996, particulièrement le § 1<sup>er</sup> (pour les Belges) ou le § 2 (pour les étrangers) ;

*b.* La capacité du prestataire de services sera évaluée en vertu de son savoir-faire, son efficacité, son expérience et sa fiabilité. A cette fin, les candidats sont priés de communiquer leurs arguments de réponse à ces quatre éléments dans un document de format A4 de maximum 8 pages.

## 2.2. Publicité

L'estimation de l'ensemble des intérêts à payer sur toute la durée des emprunts constitue la base du calcul pour déterminer si pareil marché est soumis à la publicité européenne. Le seuil applicable se situe à présent à 211.900 EUR.

Les règles pour la publication (et le modèle) doivent être rigoureusement suivies ainsi que les délais fixés à l'article 58 de l'arrêté royal du 8 janvier 1996 susvisé. Il va de soi qu'une publication sera également assurée dans le Bulletin des Adjudications.

## 2.3. La sélection

Une décision motivée sera prise sur base des candidatures déposées et une information sera donnée conformément à l'article 80 de l'arrêté royal du 8 janvier 1996. Le cahier des charges est mis à disposition des sélectionnés.

## 2.4. Ouverture des offres

Afin d'objectiver la procédure, il est demandé de consigner les données essentielles dans un procès-verbal (nom, marge proposée, variantes éventuelles, commission de réservation) signé par 2 personnes mandatées.

## 2.5. La négociation

En application de l'article 68 de l'arrêté royal du 8 janvier 1996, il convient de négocier avec trois candidats (pour autant qu'il y en ait suffisamment). Conformément à l'article 10 (chapitre I) du cahier des charges (1), ces négociations ne porteront pas en principe sur les marges proposées mais sur d'autres éléments (par exemple la mise à disposition et la liquidation – voyez l'article 3 (chapitre II) du cahier des charges).

## 2.6. L'attribution

Une attention particulière doit être réservée à la motivation correcte de la décision d'attribution. Dans ce sens, il ne peut être perdu de vue que les marges financières proposées doivent rester l'élément le plus important de la comparaison puisque l'objet du marché concerne le financement d'investissements. Néanmoins, le service proposé reste une question importante de l'appel à la concurrence. IL doit en être déduit que les services décrits au chapitre II, point 11 du cahier des charges (avant « le service additionnel »), sont des services minimaux auxquels les soumissionnaires répondent ou ne répondent pas. Cela signifie que l'offre doit être considérée comme irrégulière si elle ne répond pas aux exigences posées. Etant donné qu'il s'agit ici d'une procédure négociée, un complément peut être éventuellement apporté pour rendre une offre incomplète sur ce point conforme aux exigences posées. L'initiative est laissée à la discrétion du pouvoir adjudicateur qui doit prendre seulement en considération le fait qu'il souhaite ce complément ou non ou si en l'absence de l'offre la concurrence est encore suffisamment effective.

De ce qui précède, il ressort toutefois clairement qu'une appréciation de l'étendue du service ne peut au fond que s'appuyer sur les services complémentaires. Le pouvoir adjudicateur devra à tous égards comparer dans la motivation si les services minimaux sont remplis et cela uniquement et seulement sur base des données de l'offre.

A défaut, les offres devront être considérées comme irrégulières. S'il venait à apparaître en cours d'exécution que le prestataire de services ne respecte pas entièrement l'engagement en la matière, les procédures en défaut appropriées devraient être suivies conformément aux règles de l'arrêté royal du 26 septembre 1996.

## 2.7. Ordonnantie van 3 juni 2003

### 2.7.1. Algemeen toezicht

De aandacht van de O.C.M.W.'s wordt gevestigd op de wijzigingen aangebracht aan artikel 111 van de organieke wet van 8 juli 1976. Het artikel 112 werd opgeheven.

### 2.7.2. Delegatie

Het artikel 84 van de wet van 8 juli 1976 is gewijzigd : wij vestigen uw aandacht op de uitbreiding van de delegatiemogelijkheden aan het vast bureau door de Raad voor maatschappelijk welzijn wat betreft de gunningswijze alsook de toewijzing van de opdracht en dit binnen de perken van de bedragen vermeld onder artikel 27 van deze wet.

Bovendien dienen de O.C.M.W.'s artikel 26 van het algemeen reglement op de O.C.M.W.-comptabiliteit, zoals gewijzigd bij besluit van het Verenigd College d.d. 11 december 2003, te eerbiedigen.

## 2.8. Informatie

De werkwijze genaamd « Stand still » bepaald door het artikel 21bis van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, dient gerespeceerd.

3. De O.C.M.W.'s zijn verplicht vanaf 1 februari 2006 een nieuwe richtlijn aangaande sommige gunningsprocedures toe te passen ingevolge het koninklijk besluit van 12 januari 2006 dat het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken in uitvoering van de wet van 24 december 1993, wijzigt. Dit teneinde de procedure conform te laten verlopen met de richtlijn 2004/18/EG wat betreft een aantal belangrijke en dringende punten en in afwachting van een komende algemene herziening van de wetgeving op de overheidsopdrachten.

Het artikel 17 van het koninklijk besluit voegt een artikel 122bis toe aan het voormeld koninklijk besluit van 8 januari 1996. Dit artikel introduceert de regel van afweging van de gunningscriteria voor de opdrachten die gegund worden door middel van onderhandelingsprocedure met bekendmaking en die het voor de Europese bekendmaking vastgestelde bedrag bereiken.

Derhalve is het nodig afgewogen gunningscriteria op te nemen in het Hoofdstuk I – Administratieve bepalingen van het type-bestek betreffende het afsluiten en gunnen van de opdrachten van diensten aangaande leningen van de Brusselse O.C.M.W.'s.

De criteria en hun respectievelijke afweging werden bepaald met het oog op het maximaal verzekeren van de continuïteit met de oorspronkelijke aanbevelingen en na meerdere contacten met de betrokken sector :

- het criterium « prijs » (afgewogen op 70 punten) – namelijk de globale kost van de betrokken leningen – moet de voornaamste factor blijven van de inmededingingstelling daar het voorwerp zelf van de opdracht bestaat in de financiering van investeringen. De afweging zal toegepast worden op de globale kost van de betrokken leningen. De aanbestedinge overheid zal voor het berekenen van deze globale kost rekening houden met de voorgestelde marges na omzetting in lening en gedurende de periode van opname (debit en creditrente op vaste termijn);

- het criterium « performativiteit » (afgewogen op 20 punten) heeft de bedoeling de offerte van de inschrijvers te beoordelen wat betreft hun flexibiliteit op het gebied van de mogelijkheden van de lening (inbegrepen de reserveringscommissie en de voorwaarden voor de vervroegde terugbetaling), het opvolgen van de financiële markten alsmede het opmerken van gunstige voorwaarden en de dynamische beheerstechniek van de leningen zelf;

- het criterium dat slaat op de voorstellen van bijkomende diensten betreffende financiële ondersteuningen en ondersteuning op gebied van de informatica (afgewogen op 10 punten) heeft tot doel bepaalde bijkomende diensten te toetsen aan de minimum bijkomende diensten zoals bepaald door het Hoofdstuk II – Technische bepalingen, punt 11, van het type- bijzonder bestek aan dewelke de inschrijvers moeten beantwoorden op risico van, in het tegenovergestelde met het risico om in het tegenovergestelde geval, een substantiële onregelmatigheid in hun offerte te weeg brengen.

## 2.7. Ordonnance du 3 juin 2003 (*Moniteur belge* du 18 juin 2003)

### 2.7.1. Tutelle générale

Nous attirons l'attention des C.P.A.S. sur les modifications apportées par l'ordonnance à l'article 111 de la loi organique du 8 juillet 1976. L'article 112 de la loi est abrogé.

### 2.7.2. Délégation

L'article 84 de la loi du 8 juillet 1976 est modifié : nous attirons votre attention sur l'extension des possibilités de délégation au bureau permanent par le Conseil d'action sociale, en ce qui concerne le choix du mode de passation et d'attribution du marché et ce dans les limites des montants visés à l'article 27 de la loi.

En outre, les C.P.A.S. doivent veiller au respect de l'article 26 du règlement général de la comptabilité des C.P.A.S., modifié par l'arrêté du collège réuni du 11 décembre 2003.

## 2.8. Information

Il y a lieu de respecter la procédure dite de « stand still » fixée par l'article 21bis de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services.

3. Les C.P.A.S. sont tenus d'appliquer depuis le 1<sup>er</sup> février 2006 une disposition nouvelle portant sur certaines modalités d'attribution, introduite par arrêté royal du 12 janvier 2006 modifiant l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics pris en exécution de la loi du 24 décembre 1993, afin de le rendre conforme, sur certains points importants et urgents, à la directive 2004/18/CE, dans l'attente d'une prochaine révision globale de la législation relative aux marchés publics.

L'article 17 de l'arrêté royal insère un article 122bis dans l'arrêté royal du 8 janvier 1996 susmentionné qui introduit la règle de la pondération des critères d'attribution pour les marchés à passer par procédure négociée avec publicité et qui atteignent le montant fixé pour la publicité européenne.

Il y a dès lors lieu d'introduire des critères d'attribution pondérés dans le Chapitre I<sup>er</sup> – Dispositions administratives du cahier spécial des charges-type régissant la passation et l'attribution des marchés de services d'emprunts des C.P.A.S. bruxellois.

Les critères et leur pondération respective ont été choisis dans le souci d'assurer au maximum la continuité avec les recommandations initiales et ont été fixées après plusieurs contacts avec le secteur concerné :

- le critère du prix (pondéré à 70 points) – soit le coût global des emprunts considérés – doit rester le facteur déterminant de la mise en concurrence puisque l'objet même du marché consiste en le financement d'investissements. La pondération sera appliquée sur le coût global des emprunts considérés. Le pouvoir adjudicateur tiendra compte pour le calcul de ce coût global des marges proposées après la conversion en emprunt et pendant la période de prélevement (taux débiteur et crédit à terme fixe) ;

- le critère de la performance (pondéré à 20 points) vise à évaluer l'offre des soumissionnaires en matière de flexibilités au niveau des modalités de l'emprunt (y compris la commission de réservation et les conditions de remboursement anticipé), de suivi des marchés financiers ainsi que de la détection des opportunités, et de la technique de gestion dynamique des emprunts proprement dits ;

- le critère portant sur les propositions de services additionnels en matière de supports financiers et de support informatique (pondéré à 10 points) a pour but d'évaluer certains services additionnels aux services minimaux fixés au Chapitre II – Dispositions techniques, point 11, du cahier spécial des charges-type auxquels les soumissionnaires doivent répondre au risque d'entrainer dans le cas contraire l'irrégularité substantielle de leur offre.

Deze drie gunningscriteria zullen de eventuele onderhandelingen met de inschrijvers in een bepaalde richting duwen.

Voor de beoordeling van elke offerte is het O.C.M.W. verplicht de gegeven quoterij te motiveren ten opzichte van elk gunningscriterium en aan deze motivering de vereiste zorg te besteden, rekening houdend met het feit dat elke inschrijver van wie de offerte niet weerhouden werd, de mogelijkheid heeft de gemotiveerde beslissing van gunning op te vragen.

Voor de toepassing van de weging wordt de gemeente uitgenodigd beroep te doen op de technische ondersteuning van BRINFIN (Chr. Vandercam) voor de economische beoordeling.

De tekst van het type-bestek kan bekomen worden in een Franstalige en Nederlandstalige versie door een gewone aanvraag op het volgend adres: fvanavermaete@mrbcirisnet.be of pdeloose@mrbcirisnet.be .

De Directie van het Toezicht op de O.C.M.W.'s blijft ter beschikking van de O.C.M.W.'s voor alle bijkomende informatie.

Ces trois critères d'attribution orienteront nécessairement les négociations éventuelles avec les soumissionnaires

Lors de l'évaluation de chaque offre, le C.P.A.S. est tenu de motiver la cotation donnée au regard de chacun des critères d'attribution et y apporter l'attention requise compte tenu du fait que les soumissionnaires dont l'offre n'a pas été retenue ont la faculté de se faire produire la décision motivée d'attribution.

Pour l'application de la pondération, le C.P.A.S. est invité à faire appel au soutien technique de BRINFIN (Monsieur Chr. Vandercam) pour l'évaluation économique.

Le texte du cahier des charges en français et en néerlandais peut être obtenu par e-mail sur demande aux adresses suivantes : fvanavermaete@mrbcirisnet.be ou pdeloose@mrbcirisnet.be .

La Direction de la Tutelle sur les C.P.A.S. reste à la disposition des C.P.A.S. pour toute information complémentaire.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> septembre 2006.

De Ministers, Leden van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, bevoegd voor het beleid inzake bijstand aan personen,

P. SMET

E. HUYTEBROECK

Nota's

(1) Zoals gewenst door de banksector laat dit toe om reeds bij het indienen van de offertes over de « beste » voorwaarden te beschikken

Les Ministres, Membres du Collège réuni de la Commission communautaire commune, compétents pour la politique de l'aide aux personnes,

P. SMET

E. HUYTEBROECK

Notes

(1) Ceci afin de pouvoir disposer, -comme le souhaite le secteur bancaire – dès le dépôt des offres des « meilleures conditions »

## AGENDA'S — ORDRES DU JOUR

### PARLEMENT FRANCOPHONE BRUXELLOIS

[2006/20074]

#### Séances plénières (1)

*Vendredi 20 octobre 2006, à 9 h 30 m et à 14 h 30 m*

(Rue du Lombard 69 — Salle des séances plénaires du Parlement bruxellois)

#### Ordre du jour

1. Nomination du Bureau.

2. Allocution du président.

3. Nomination des Bureaux des commissions.

4. Communications.

5. Projet de décret portant assentiment au Traité entre le Royaume de Belgique, la République tchèque, le Royaume du Danemark, la République fédérale d'Allemagne, la République d'Estonie, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, l'Irlande, la République italienne, la République de Chypre, la République de Lettonie, la République de Lituanie, le grand-duché de Luxembourg, la République de Hongrie, la République de Malte, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République de Pologne, la République portugaise, la République de Slovénie, la République slovaque, la République de Finlande, le Royaume de Suède, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (Etats membres de l'Union européenne) et la République de Bulgarie et de la Roumanie, relatif à l'adhésion de la République de Bulgarie et de la Roumanie à l'Union européenne, au Protocole, à l'Acte et à l'Acte final, faits à Luxembourg le 25 avril 2005.

— Rapporteur(euse) : à désigner.

— Discussion générale.

— Examen des articles.

6. Déclaration de politique générale du Gouvernement (article 81 du Règlement).

7. Questions d'actualité.

*(Conformément à l'article 89.4 du Règlement, les questions d'actualité doivent parvenir au président au plus tard à 9 heures.)*

8. Discussion de la déclaration de politique générale du Gouvernement.

Vote(s)

— à partir de 17 h 30 m.

(1) Les membres sont priés de se munir des documents qui leur ont été adressés (ceux-ci peuvent être consultés sur le site internet du Parlement dans la mesure de leur disponibilité).

Toute information complémentaire peut être obtenue au 02-504 96 21.